CILINDRO EVO K28P TOP MODULARE A DUPLICAZIONE PROTETTA | *МОДУЛЬНЫЙ ЦИЛИНДР СЕРИИ EVO K28P TOP ВЫСОКОЙ СТЕПЕНИ НАДЕЖНОСТИ И С ЗАЩИТОЙ ОТ КОПИРОВАНИЯ КЛЮЧЕЙ* | *CILINDRO EVO K28P TOP MODULAR CON DUPLICACIÓN PROTEGIDA* | EVO K28P TOP MODULAR CYLINDER WITH PROTECTED DUPLICATION | *ΚΥΛΙΝΔΡΟΣ EVO K28P TOP ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΟΥΜΕΝΟΣ (MODULAR) ΜΕ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΝΤΙΓΡΑΦΗΣ | CYLINDRE EVO K28P TOP DUPLICATION PROTEGE'*

EVO K28P TOP

СЛ 34

SECUREMME SERRATURE DI SICUREZZA

(IT)

Securemme Vi ringrazia per la fiducia accordata scegliendo questo prodotto e Vi invita a prendere visione delle seguenti istruzioni.

1) COME SCEGLIERE E MISURARE UN CILINDRO

2) DOTAZIONE

1 chiave da cantiere "C" con inserto rosso, 3/5 inserti colorati, 1 vite M5x70 mm., istruzioni. Nella busta sigillata 3/5 chiavi, e 1 security card.

3) SISTEMA CON CHIAVE DA CANTIERE

Le chiavi padronali contenute nella busta sigillata disattivano automaticamente e definitivamente la chiave da cantiere. **L'operazione è irreversibile** quindi la chiave "C" disattivata non si può più usare e si consiglia la distruzione.

4) UTILIZZO DELLA CHIAVE CON INSERTO ROSSO C

- Chiave da cantiere.

5) SECURITY CARD

La security card ti tutela contro le duplicazioni illecite perchè le chiavi sono duplicabili SOLO presso i centri autorizzati Team Securemme. Per la duplicazione esibire la security card e una chiave originale.

(RU)

Securemme, благодарит Вас за и доверие и выбор нашей продукции. Просим ознакомиться с инструкцией.

1) На изображении №1 показаны виды цилиндровых механизмов, и как определить их размер

2) В ЗАВОДСКОЙ УПАКОВКЕ ПОСТАВЛЯЕТСЯ

1 цилиндр,1 монтажный ключ "С" с красной вставкой на колпачке, 3/5 разноцветных вставок, 1 крепежный винт M5x70мм., 1 инструкция. В запечатанном пакете 3/5 клиентских ключей, и 1 пластиковая карта владельца.

3) СИСТЕМА ПЕРЕКОДИРОВКИ

Клиентские ключи, запечатанные в пакете, автоматически дезактивируют монтажный ключ. Это действие является необратимым: монтажный ключ больше не сможет использоваться, для безопасности, рекомендуется его уничтожить. ***Это действие является необратимым****: ключ "С" больше не может использоваться, для безопасности, мы рекомендуем уничтожить его.*

4) КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ КЛЮЧ "С" с красной вставкой

- *Монтажный ключ.*

5) ПЛАСТИКОВАЯ КАРТА ВЛАДЕЛЬЦА

Пластиковая карта владельца защищеет от незаконного дублирования ключей, копии ключей могут быть изготовлены ТОЛЬКО в официальных сервисных центрах Team Securemme при наличии оригинального ключа и карты владельца.

(ES)

Securemme le agradece su confianza en la elección de este producto y le invita a leer las siguientes instrucciones.

1) CÓMO ELEGIR Y MEDIR EL CILINDRO

2) DOTACIÓN

1 Llave de obra "C" con inserto roja, 3/5 insertos de colores, 1 Tornillo M5x70mm. Instrucciones. 3/5 llaves en sobre cerrado, y 1 tarjeta de seguridad.

3) SISTEMA CON LLAVE DE OBRA

Las llaves definitivas contenidas en el sobre cerrado desactivan automáticamente y definitivamente la llave de obra. ***Esta acción es irreversible*** *por lo que la llave "C" queda invalidada. La llave ya no se puede usar y se recomienda su destrucción.*

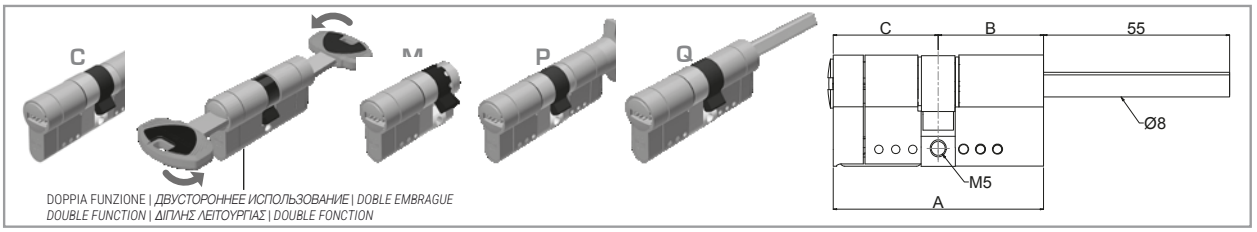
4) USO DE LA LLAVE CON INSERTO ROJO "C"

- *Llave de obra.*

5) TARJETA DE SEGURIDAD

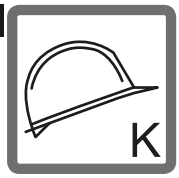
La tarjeta de seguridad es la tutela contra la duplicación ilegal, debido a que las llaves se duplican SÓLO en centros Team Securemme autorizados. Para la duplicación presentar la tarjeta de seguridad y una llave original.

1



DOPPIA FUNZIONE | *ДВУСТОРОННЕЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ* | *DOBLE EMBRAGUE*
DOUBLE FUNCTION | *ΔΙΠΛΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ* | *DOUBLE FONCTION*

3



CSI **UNI EN 1303:2015**

Rapporto di prova | ***Протокол испытаний*** | ***Informe de prueba***
Test Report | ***Αναφορά δοκιμής*** | ***Rapport d'essai***

UNI EN TESTED T303:2015

GRADO | ***УРОВЕНЬ*** | ***GRADO*** | **GRADE** | ***ΒΑΘΜΟΣ*** | ***DEGRÉ DE SÉCURITÉ***

	2					7	8
1	6	0	0	0	C	6	D

2 - DURABILITY: 6 (max = 6 = > 100.000 cycles) **7 - KEY RELATED SECURITY: 6 (max = 6 = > 100.000 combinations)** **8 - ATTACK RESISTANCE: D (max = D = 5-10 min)**

ANTI-BUMP

ANTI-TRAPANO *ANTI-DRILL*

ANTI-DECODER

MODULARE *MODULAR*

LEVA DIN 30° *CAM DIN 30°*

SISTEMA CHIAVE CANTIERE *SITE KEY SISTEM*

ANTI-MANIPOLAZIONE *ANTI-PICK*

ANTI-ESTRAZIONE *ANTI-PLUG PULL*

ANTI-SPEZZAMENTO *ANTI-SNAP*

DOPPIA FUNZIONE - FRIZIONATO *DOUBLE FUNCTION*

RINFORZO TOTALE DEL CORPO *TOTAL BODY REINFORCEMENT*

(EN)

Securemme thank you for your confidence in choosing this product and recommend you to take a look at the following instructions:

1) HOW TO CHOSE AND MEASURE A CYLINDER

2) EQUIPMENT

1 construction key "C" with red insert, 3/5 colored inserts, 1 M5x70mm screw, instructions. In the sealed bag 3/5 keys, and 1 security card.

3) SITE KEY SYSTEM

The definitive keys in the sealed bag automatically and definitively deactivate the site key. **This action is irreversible**: the key "C" disabled is no longer usable. We recommend the destruction.

4) USE OF THE "C" KEY WITH RED INSERT

- Construction key.

5) SECURITY CARD

The security card protects you against illegal duplications as the keys can be duplicated ONLY at one of the authorized Securemme Teams. The exhibition of the security card and one original key is compulsory before the duplication of it.

(GR)

Η εταιρία Securemme σας ευχαριστεί για την εμπιστοσύνη σας, στην επιλογή αυτού του προϊόντος και σας συστήνει να προσέξετε τις ακόλουθες οδηγίες:

1) ΠΩΣ ΝΑ ΕΠΙΛΕΞΕΤΕ ΚΑΙ ΝΑ ΜΕΤΡΗΣΕΤΕ ΕΝΑΝ ΚΥΛΙΝΔΡΟ

2) ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

1 Κλειδί εργοταξιακό "C" με κόκκινο κάλλυμα, 3/5 έγχρωμα καλλύματα, 1 M5X7mm βίδα, οδηγίες. Μέσα στο σφραγισμένο σακουλάκι 3/5 κλειδιά, και 1 κάρτα ασφαλείας.

3) ΣΥΣΤΗΜΑ ΕΡΓΟΤΑΞΙΑΚΟΥ ΚΛΕΙΔΙΟΥ

Τα κλειδιά ιδιοκτήτη στο σφραγισμένο σακουλάκι αυτόματα και οριστικά απενεργοποιούν το εργοταξιαμό κλειδί. Μετά από αυτή τη διαδικασία το εργοταξιακό κλειδί αχρηστεύεται. Σας συστήνουμε αυτή τη διαδικασία αχρήστευσης. ***Αυτή η ενέργεια είναι μη αναστρέψιμη****: το "C" κλειδί αχρηστεύεται και δεν μπορεί πια να χρησιμοποιηθεί. Εμείς συστήνουμε αυτή τη διαδικασία αχρήστευσης.*

4) ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΚΛΕΙΔΙΟΥ "C" ΜΕ ΤΟ ΚΟΚΚΙΝΟ ΚΑΛΛΥΜΑ

- *Ως κλειδί εργοταξιακό.*

5) ΚΑΡΤΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Η κάρτα ασφαλείας σας προστατεύει έναντι όποιας παράνομης αντιγραφής καθώς το κλειδί μπορεί να αντιγραφεί ΜΟΝΟ σε εξουσιοδοτημένα καταστήματα. Η επίδειξη της κάρτας ασφαλείας και ενός αυθεντικού κλειδιού είναι αναγκαία πριν την αντιγραφή κλειδιού.

(FR)

Securemme Vous remercie pour votre confiance dans le choix de notre produit et vous invite à lire les instructions suivantes.

1) COMMENT CHOISIR ET MESURER UN CYLINDRE

2) DOTATION

1 clé de chantier "C" avec garniture rouge, 3/5 inserts colorés, 1 vis M5x70 mm., Instructions. 3/5 clés dans une enveloppe scellée, et 1 security card.

3) SYSTÈME AVEC CLÉ DE CHANTIER

Les clés maîtresses à l'intérieur de l'enveloppe scellée désactivent automatiquement et définitevement la clé du chantier. ***L'opération est irréversible*** *donc la clé "C" désactivé ne peut plus être utiliser et la destruction et conseille.*

4) UTILISATION DE LA CLÉ AVEC INSERT ROUGE C

- *Clé de chantier.*

5) SECURITY CARD

La carte de sécurité vous protège contre les duplication illégale parce que le clés peuvent être dupliqués SEULEMENT au centres autorisés Securemme. Pour la duplication présenter la security card et la clé originale.

CILINDRO EVO K28P TOP MODULARE A DUPLICAZIONE PROTETTA | *МОДУЛЬНЫЙ ЦИЛИНДР СЕРИИ EVO K28P TOP ВЫСОКОЙ СТЕПЕНИ НАДЕЖНОСТИ И С ЗАЩИТОЙ ОТ КОПИРОВАНИЯ КЛЮЧЕЙ* | *CILINDRO EVO K28P TOP MODULAR CON DUPLICACIÓN PROTEGIDA* | EVO K28P TOP MODULAR CYLINDER WITH PROTECTED DUPLICATION | *ΚΥΛΙΝΔΡΟΣ EVO K28P TOP ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΟΥΜΕΝΟΣ (MODULAR) ΜΕ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΝΤΙΓΡΑΦΗΣ | *CYLINDRE EVO K28P TOP DUPLICATION PROTEGE'*

EVO K28P TOP PG СЛ 34

SECUREMME SERRATURE DI SICUREZZA

(IT)

6) In caso di furto o smarrimento di una o più chiavi o della Security card Securemme suggerisce di sostituire immediatamente il cilindro per mantenere inalterato il livello di sicurezza.

7) Il cilindro non deve sporgere più di 3 mm dal profilo porta per offrire minore presa ad attrezzi di scasso e maggiore resistenza allo "strappo".

8) Lubrificare il cilindro almeno una volta l'anno utilizzando lubrificanti al silicone (tipo WD-40).

9) I cilindri Securemme sono dotati di camma sporgente, per offrire un migliore ancoraggio in caso di sfondamento. È quindi possibile infilare e sfilare il cilindro della serratura senza interventi distruttivi solo disponendo delle chiavi o ruotando il pomolo.

10) Fissare il cilindro alla serratura con attacco Securemme o con l'apposita vite di fissaggio M5X70.

11) Non forzare l'inserimento del cilindro durante il montaggio.

12) Per una maggiore sicurezza si consiglia l'uso in abbinamento di un protector Securemme. Una vera e propria corazza che circonda e protegge il cilindro.

GARANZIA

I prodotti fabbricati da Securemme Srl sono garantiti per due anni a decorrere dalla data di fatturazione contro i vizi di progettazione, di materiale o di costruzione riconducibili a Securemme Srl a condizione del normale uso ed installazione. La garanzia è prevista unicamente sul materiale fornito, escludendo qualsiasi riconoscimento per oneri di manodopera o quant'altro necessario allo smontaggio e rimontaggio del prodotto ritenuto difettoso. La garanzia decade qualora il prodotto risulti essere stato soggetto a modifiche, riparazioni da parte di persone non autorizzate. In nessun caso Securemme Srl può essere ritenuta responsabile per qualsiasi danno conseguente alla non idoneità del prodotto in relazione al tipo di impiego a cui viene destinato.

(RU)

6) В случае пропажи или кражи одного или нескольких ключей либо пластиковой карты владельца, для безопасности необходимо незамедлительно заменить цилиндр.

7) Для предотвращения вырывания, выбивания цилиндра, он не должен выступать более чем на 3 мм из дверного профиля.

8) Необходимо смазывать цилиндр один раз в год, используя силиконовую смазку (например WD-40).

9) Цилиндры Securemme имеют выступающий эксцентрик (din 30), для лучшего противостояния в случае выбивания цилиндра. Монтаж и удаление цилиндра из замка без разрушения возможно только при помощи оригинального ключа или вращая вертушку.

10) Закрепить цилиндр в замке можно при помощи крепления Securemme или при помощи крепежного винта M5X70.

11) Запрещено в момент крепления цилиндра оказывать на него силовое воздействие, в том числе вдавливать его силой в замок.

12) Для максимальной безопасности рекомендуем использовать в дополнение к цилиндру броненакладку Securemme - настоящая броня, которая окружает и защищает цилиндровый механизм.

ГАРАНТИЯ

Продукция, выпускаемая фабрикой Securemme Srl имеет гарантию два года с даты покупки на производственный дефект. Гарантия распространяется только на поставленный товар, исключая возмещение всех расходов связанных с монтажом/демонтажем, транспортировкой и любые другие расходы связанные с заменой неисправного товара. Гарантия снимается, если дефект товара возник вследствие небрежного обращения, применения товара не по назначению, нарушения правил эксплуатации, в т. ч. вследствие воздействия высоких или низких температур, высокой запыленности, попадания внутрь корпуса посторонних веществ, существ или предметов. Гарантия прекращает действие так же в случае, если замок был вскрыт или ремонт изделия был произведен не авторизованными лицами. Изготовитель не отвечает за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный товаром изготовителя людям, домашним животным, имуществу в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил эксплуатации.

(ES)

6) En caso de robo o pérdida de una o más llaves o de la tarjeta de seguridad, Securemme sugiere reemplazar inmediatamente el cilindro para mantener el nivel de seguridad.

7) El cilindro no debe sobresalir más de 3 mm de la cubierta de la puerta para ofrecer menos agarre a herramientas de robo y mayor resistencia a la extracción.

8) Lubricar el cilindro al menos una vez al año utilizando lubricantes de silicona (tipo WD-40).

9) Los cilindros Securemme están equipadas con la leva extendida para proporcionar un mejor anclaje en el caso de rotura. De esa manera, es posible insertar y extraer el cilindro sin acciones destructivas sólo por medio de las llaves o girando el pomo.

10) Asegurar el cilindro a la cerradura con el fijador Securemme o con el tornillo de fijación M5x70mm equivalente.

11) No fuerce la inserción del cilindro durante el montaje.

12) Para una mayor seguridad, se recomienda en combinación del cilindro, usar un verdadero y apropiado escudo acorazado Securemme que rodea y protege el cilindro.

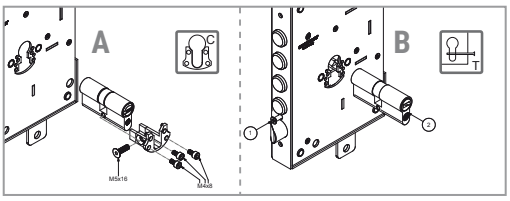
GARANTIA

Los productos fabricados por Securemme SRL estan cubiertos por garantía de 2 años, desde la fecha de facturación, para fallos de fabricación, de material de producción o problemas imputables a Securemme srl tras su normal uso e instalación. La garantía está prevista unicamente para el material entregado, excluyéndola para la mano de obra o trabajos necesarios al montaje y desmontaje del producto considerado defectuoso. La garantía decae en el momento en que el producto esté sujeto a modificaciones o reparaciones por parte de terceros. En ningun caso Securemme SRL puede ser indicada como responsable para daños derivados de la no idoneidad del producto al tipo de uso al cual se haya destinado.

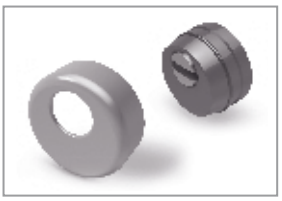
8



10



12



(EN)

6) In case of theft or loss of one or more keys or Security card, Securemme suggests to immediately replace the cylinder to maintain the level of security.

7) The cylinder must not protrude more than 3 mm from door to offer less grip to burglary tools and greater resistance to "tear".

8) Lubricate the cylinder at least once a year using silicone lubricant (such as WD-40).

9) Securemme cylinders are equipped with projecting cam lever to offer a better hold in the event of breakage. It is possible to insert and remove the cylinder from the lock without destructive operations, only having available the keys or by turning the knob.

10) Fix the cylinder to the lock with Securemme fixing device or by the proper fixing screw M5x70.

11) Do not force the cylinder during assembly.

12) For an higher security the installation of a Securemme protector is suggested. A real armor that surrounds and protects the cylinder.

GUARANTEE

Products manufactured by Securemme Srl are guaranteed for two years from invoice date against design, material or manufacture defects, which can be reported to Securemme Srl and under the condition of their normal use and installation.
The guarantee is valid only for material which has been supplied, excluding any recognition of charges for labour or anything else necessary for disassembly and re-assembly of a product held to be detective.
The guarantee decays in case the product results modified or repaired by unauthorised people Securemme Srl will not be subject to any responsibility for any damage resulting from the no conformity of the product and relating to its use.

(GR)

6) Σε περίπτωση κλοπής ή απώλειας ενός ή περισσοτέρων κλειδιών, ή της κάρτας ασφαλείας, ο Securemme προτείνει την άμεση αντικατάσταση του κυλίνδρου ώστε να διατηρηθεί το επίπεδο ασφάλειας.

7) Ο κύλινδρος δεν πρέπει να εξέχει από την πόρτα περισσότερο από 3mm έτσι ώστε να αφήνει λιγότερο πιάσιμο στα εργαλεία των διαρρηκτών και μεγαλύτερη αντίσταση στη "διάτρηση".

8) Λιπάνετε τον κύλινδρο το λιγότερο μια φορά το χρόνο χρησιμοποιώντας λιπαντικό σιλικόνης (όπως WD-40).

9) Οι κύλινδροι Securemme είναι εξοπλισμένοι με έναν προεξέχοντα άξονα για να προσφέρει καλλύτερο πιάσιμο σε περίπτωση σπασίματος. Είναι δυνατό να εισάγετε και να βγάλετε τον κύλινδρο από την κλειδαριά χωρίς να προκληθεί ζημιά, έχοντας μόνο διαθέσιμα τα κλειδιά ή γυρίζοντας το πόμολο.

10) Στερεώστε τον κύλινδρο στην κλειδαριά με το εργαλείο στερέωσης Securemme ή με την κατάλληλη βίδα στερέωσης M5x70.

11) Μην ασκείτε δύναμη στον κύλινδρο κατά τη διάρκεια συναρμολόγησης.

12) Για μεγαλύτερη ασφάλεια προτείνεται η τοποθέτηση ενός Securemme defender ενός πραγματικού οπλισμού που περιβάλλει και προστατεύει τον κύλινδρο.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Τα προϊόντα που παράγονται από την εταιρία Securemme Srl έχουν εγγύηση για δύο χρόνια από την ημερομηνία τιμολογίου για ελάττωμα όσον αφορά το σχεδιασμό, τα υλικά ή την κατασκευή. Και μπορούν να αναφερθούν στην εταιρία Securemme Srl υπό τον όρο της σωστής χρήσης και εγκατάστασης. Η εγγύηση είναι έγκυρη μόνο για υλικά που έχουν προμηθευτεί, αποκλείοντας όποιας αναγνώρισης εξόδων για εργασία ή οτιδήποτε άλλο αναγκαίο για την αποσυναρμολόγηση και επανασυναρμολόγηση του προϊόντος που θεωρείται ελαττωματικό. Η εγγύηση δεν ισχύει σε περιπτώσεις που το προϊόν έχει τροποποιηθεί ή επισκευαστεί από μη εξουσιοδοτημένα από την εταιρία Securemme Srl άτομα. Δεν έχει καμία ευθύνη για τυχών ζημιές που προκύπτουν από χρήση του προϊόντος διαφορετική από αυτή που προορίζεται.

(FR)

6) En cas de vol ou de perte d'une ou plusieurs clés ou de la sécurité carte Securemme conseille de remplacer immédiatement le cylindre pour garder le niveau de sécurité.

7) Le cylindre ne doit pas dépasser de plus de 3 mm le profil de la porte pour offrir moins adhérence aux outils de cambriolage et garantir une plus grande résistance au déchirement.

8) Graisser le cylindre au moins une fois par an en utilisant des lubrifiants au silicone (type WD-40).

9) Les cylindres Securemme sont équipées de came en saillie pour fournir un meilleur ancrage en cas de bris. Vous pouvez donc insérer et retirer le cylindre de la serrure sans actions destructrices, seulement en ayant à disposition les clés ou en tournant le poignée.

10) Fixer le cylindre a la serrure avec l'attaque Securemme ou avec le vis de fixation M5x70.

11) Ne pas forcer l'insertion du cylindre lors de l'assemblage.

12) Pour plus de sécurité l'utilisation en combinaison d'une protecteur Securemme est conseillé. Une véritable armure qui entoure et protège le cylindre.

GARANTIE

*Les produits fabriqués de Securemme Srl sont garantis pour deux ans à partir de la date de facturation contre les défauts de projet, de matériel ou de construction qui se peuvent attribués a Securemme Srl à condition de normal usage et installation. La garantie est valide uniquement pour le matériel fourni, aucun remboursement ne sera reconnu pour le service de travail ou pour tout ce qui sera nécessaire au démontage et montage du produit considéré défectueux.
La garantie est nulle si le produit a été modifié, réparé par des personnes non autorisées. En aucun cas Securemme Srl sera responsable pour dommages résultants de la inaptitude du produit en relation au type d'utilisation auquel il est destiné.*